

## **Informazione destinata ai pazienti**

Legga attentamente il foglietto illustrativo prima di far uso del medicamento.

Questo medicamento le è stato prescritto personalmente e quindi non deve essere consegnato ad altre persone, anche se i sintomi sono gli stessi. Il medicamento potrebbe nuocere alla loro salute.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## **Ventolin Nebulizzatore**

**GlaxoSmithKline AG**

### ***Che cos'è Ventolin nebulizzatore e quando si usa?***

Ventolin nebulizzatore ad azione spasmolitica sulla muscolatura bronchiale viene utilizzato per la prevenzione e il trattamento della dispnea acuta da asma, da bronchite cronica con o senza enfisema polmonare.

Tramite l'inalazione, il principio attivo arriva direttamente nei polmoni e l'azione si manifesta rapidamente.

Ventolin nebulizzatore deve essere usato solo su prescrizione medica.

### ***Quando non si può usare Ventolin nebulizzatore?***

Non si può usare Ventolin nebulizzatore in caso d'ipersensibilità verso uno dei componenti della formulazione e qualora si assumano contemporaneamente determinati medicinali per la cura di cardiopatie (i cosiddetti betabloccanti non selettivi, come ad es. il propranololo).

### ***Quando è richiesta prudenza nell'uso di Ventolin nebulizzatore?***

Ventolin nebulizzatore deve essere utilizzato al bisogno e non regolarmente.

L'effetto rilassante sulla muscolatura bronchiale dura solitamente 4 ore. Qualora l'effetto del dosaggio prescritto debba durare meno di 3 ore, non deve assolutamente aumentare la dose, ma informarne immediatamente il suo medico affinché questi, se necessario, possa prendere altri provvedimenti.

L'uso di Ventolin nebulizzatore più di due volte a settimana per il trattamento dei sintomi dell'asma, senza contare l'uso profilattico prima dello sport, è indice di un'asma mal controllata. Il rischio di gravi attacchi d'asma (peggioramento dell'asma) può essere aumentato e possono verificarsi complicanze gravi che possono essere pericolose per la vita o fatali. Si rivolga al suo medico il prima possibile per controllare il suo trattamento per l'asma.

Se per trattare l'infiammazione dei polmoni usa ogni giorno un medicamento, ad esempio un «corticosteroide inalatorio», è importante che continui ad usarlo regolarmente, anche se si sente meglio.

### ***Importante per la terapia della dispnea che insorge all'improvviso o peggiora rapidamente:***

rivolgersi senza indugio al medico o all'ospedale più vicino se la dispnea non migliora in modo evidente con ulteriori inalazioni.

Se si somministra Ventolin contemporaneamente ad altri medicinali, le loro azioni possono influenzarsi a vicenda. Bisogna tener conto di questa eventualità quando si usano p.es. medicinali diuretici e preparati per il trattamento di malattie della tiroide, del morbo di Parkinson (paralisi agitante), di alcune cardiopatie (insufficienza cardiaca, alterazioni del ritmo cardiaco), di malattie reumatiche e infiammatorie, nonché del diabete. Il suo medico sa quali misure precauzionali devono essere adottate se lei deve assumere uno o più dei suddetti medicinali insieme a Ventolin.

Il suo nebulizzatore contiene una quantità di salbutamolo sufficiente solo per 200 spruzzi (indipendentemente dal fatto che questi vengano inalati e/o erogati nell'aria per prova) e contiene un gas propellente per la somministrazione del medicamento. Dopo 200 spruzzi il nebulizzatore può continuare a spruzzare il gas, ma senza erogare la corretta dose di salbutamolo. Dopo 200 spruzzi non è quindi possibile avere la certezza di inalare ancora la corretta dose di medicamento. Il nebulizzatore non ha un contadosi. Metodi come, ad esempio, agitare, pesare o immergere in acqua l'inalatore per stabilire se è vuoto non sono affidabili. Pertanto si dovrebbe prendere nota del numero di spruzzi erogati. Tenga a



disposizione un nebulizzatore di riserva. Se utilizza più di un nebulizzatore, registri il numero di spruzzi separatamente per ciascun nebulizzatore.

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui

- soffra di altre malattie (ipertiroidismo, diabete (inclusi valori glicemici elevati), ipertensione o altre malattie cardiocircolatorie),
- soffra di allergie o
- assuma altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa) o li applichi esternamente.

### ***Si può usare Ventolin nebulizzatore durante la gravidanza o l'allattamento?***

Se è incinta o desidera una gravidanza, può usare Ventolin nebulizzatore solo dopo avere consultato il medico. Lo stesso vale anche se allatta il suo bambino.

### ***Come usare Ventolin nebulizzatore?***

I maggiori successi terapeutici si ottengono se fa uso corretto del medicamento. Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il medicamento per la prima volta: un uso corretto è molto importante.

Il medico prescriverà un dosaggio adeguato alla gravità della malattia.

Se le è stato prescritto un medicamento antinfiammatorio contro l'asma per l'uso giornaliero (ad es. un corticosteroide inalatorio), è importante che continui a usarlo regolarmente, anche se ha meno disturbi o se non ha bisogno di Ventolin nebulizzatore.

Salvo diversa prescrizione medica, valgono i seguenti criteri posologici.

**Adulti e ragazzi di età superiore ai 12 anni:** in caso di attacco di dispnea acuta, inalare 1-2 nebulizzazioni; per la prevenzione dell'asma da sforzo, inalare 2 nebulizzazioni prima dell'attività fisica. Per la terapia prolungata, inalare 2 nebulizzazioni 3-4 volte al giorno. Qualora siano necessarie 2 nebulizzazioni più di 8 volte al giorno, è consigliabile segnalarlo al medico.

**Bambini di 4-12 anni:** utilizzare il nebulizzatore sotto la sorveglianza di un adulto. In caso di attacco di dispnea acuta, inalare 1 nebulizzazione; per la prevenzione dell'asma da sforzo, inalare 1 nebulizzazione prima dell'attività fisica. Per la terapia prolungata, inalare 1 nebulizzazione 3-4 volte al giorno. Se necessario, il medico può aumentare la dose singola a 2 nebulizzazioni. Qualora siano necessarie più di 8 nebulizzazioni al giorno, è consigliabile segnalarlo al medico.

Se l'asma è attiva (ad esempio, se ha sintomi o riacutizzazioni frequenti, come dispnea che rende difficile parlare, mangiare o dormire, oppure tosse, respiro sibilante, senso di costrizione toracica o ridotta capacità fisica), deve informare immediatamente il suo medico, che potrebbe prescrivere o aumentare la dose di un altro medicamento per controllare i sintomi dell'asma, come un corticosteroide per uso inalatorio.

Informi il suo medico il prima possibile, se il suo medicamento non sembra funzionare bene come al solito (ad es. se ha bisogno di dosi più elevate per alleviare i suoi problemi respiratori o se l'inalatore non le dà sollievo per almeno 3 ore), poiché è possibile che l'asma peggiori e lei abbia bisogno di un altro medicamento.

La comparsa di effetti indesiderati, quali palpitazioni cardiache o tremito delle mani, indica che il dosaggio del Ventolin è troppo alto. Questi effetti indesiderati di solito scompaiono entro poche ore. Un forte sovradosaggio dovrebbe essere segnalato al medico.

Non modifichi di propria iniziativa la posologia prescritta. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

### ***Istruzioni per l'uso***

Il nebulizzatore non ha un contadosi, motivo per cui si dovrebbe prendere nota del numero di spruzzi erogati. Se si usa più di un nebulizzatore, è necessario registrare separatamente il numero di spruzzi per ciascun nebulizzatore. Osservare le ulteriori indicazioni riportate nella rubrica «*Quando è richiesta prudenza nell'uso di Ventolin nebulizzatore?*».

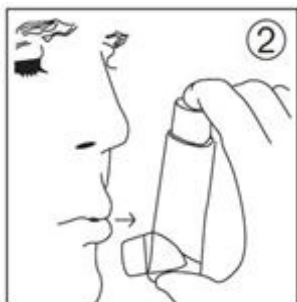




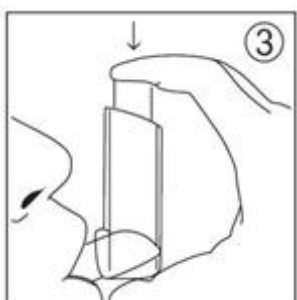
1. Togliere il cappuccio dal boccalio e assicurarsi che non vi siano particelle sciolte né all'interno né all'esterno del nebulizzatore (incluso il boccalio).

Quindi agitare bene il nebulizzatore per eliminare tutte le particelle sciolte e per mischiare bene il contenuto (fig. 1).

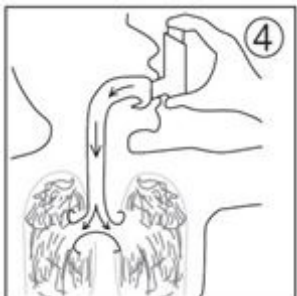
Prima dell'utilizzazione iniziale o se il nebulizzatore non è stato usato per più di una settimana, si devono erogare nell'aria 2 spruzzi (se si utilizza il preparato per la prima volta) e 1 spruzzo (in caso di ulteriore uso); solo a questo punto il nebulizzatore sarà pronto per l'uso.



2. Tenere il nebulizzatore in posizione verticale col boccalio rivolto verso il basso. Espirare lentamente e completamente (fig. 2), e poi ...



3. ... mettere subito in bocca il boccalio stringendolo saldamente fra le labbra. Inspirare lentamente e subito dopo l'inizio dell'inspirazione, premere forte indice e pollice l'uno contro l'altro, in modo da liberare una dose di principio attivo (fig. 3).



Durante questa operazione continuare ad inspirare lentamente e profondamente, in modo che il principio attivo possa penetrare a fondo nei bronchi (fig. 4). Al termine dell'inspirazione togliere di bocca il boccalio e trattenere il respiro il più a lungo possibile. Quindi espirare lentamente.



**Importante:** i punti 2 e 3 non devono essere eseguiti in fretta. È importante cominciare l'inspirazione immediatamente prima della liberazione della dose di principio attivo e inspirare il più lentamente possibile.

4. Se bisogna inalare una seconda nebulizzazione, continuare a tenere il nebulizzatore in posizione verticale, attendere mezzo minuto e poi ripetere lo stesso procedimento.

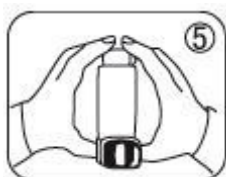
Dopo l'uso rimettere il cappuccio sul bocchaglio e premerlo finché si innesta in posizione.

#### 5. Pulizia del nebulizzatore

Pulire il nebulizzatore almeno una volta per settimana. Per la pulizia estrarre il contenitore metallico dall'astuccio di plastica. Sciacquare con acqua calda il cappuccio e l'involucro di plastica separatamente e farli asciugare completamente in un luogo caldo (evitare il calore eccessivo). Quindi reinserire il contenitore metallico nell'astuccio di plastica e rimettere il cappuccio. Non sciacquare mai con acqua il contenitore metallico e non immergerlo mai nell'acqua.

Qualora incontri difficoltà a inalare e contemporaneamente premere il nebulizzatore, per facilitare l'inalazione il medico potrà prescrivere una camera di inalazione.

Uso da parte di bambini:



L'utilizzazione deve avvenire sotto la sorveglianza di un adulto. Il nebulizzatore può essere tenuto con ambedue le mani (fig. 5).

Bambini sotto i 6 anni di solito non riescono a maneggiare correttamente il nebulizzatore. Qualora il bambino debba avere problemi con l'uso, il medico potrà prescrivere un'altra forma di applicazione (p.es. Ventolin Diskus oppure una camera d'inalazione).

#### **Quali effetti collaterali può avere Ventolin nebulizzatore?**

Con l'uso di Ventolin nebulizzatore possono manifestarsi i seguenti effetti collaterali:

raramente possono verificarsi un leggero tremito (specie delle mani), palpitazioni cardiache o mal di testa, nonché irritazioni della mucosa della bocca e della gola, in casi molto rari crampi muscolari di natura passeggera. Questi effetti indesiderati generalmente scompaiono usando regolarmente il medicamento.

Informi il suo medico sulla comparsa di questi effetti collaterali, senza però interrompere anzitempo il trattamento.

Occasionalmente i bambini possono sviluppare uno stato di agitazione.

In casi isolati sono stati segnalati anche disturbi del ritmo cardiaco (extrasistole, accelerazione del polso, specie in persone predisposte), nervosismo, aumento dell'appetito, disturbi gastrointestinali (come nausea e vomito), malessere, vertigini, senso di oppressione toracica, stanchezza (ma anche insonnia), irritabilità, sudorazione incrementata e problemi di minzione.

In casi molto rari possono verificarsi reazioni di ipersensibilità quali ad esempio eruzioni cutanee, gonfiore alle labbra o alle palpebre, dispnea acuta e problemi circolatori. In questi casi è opportuno informare subito il medico, anche quando si constata un *improvviso* peggioramento dei disturbi respiratori poco dopo l'uso di Ventolin.

Se osserva effetti collaterali, si rivolga al suo medico o al suo farmacista, soprattutto se si tratta di effetti collaterali non descritti in questo foglietto illustrativo.

#### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

*Indicazioni per lo smaltimento*



Non gettare i medicinali nell'acqua di scarico o nei rifiuti domestici. Restituire i medicinali scaduti o non più necessari, in uso nelle economie domestiche, presso un punto di dispensazione (farmacie, drogherie, studio medico) o nei punti di raccolta. Queste misure aiutano a proteggere l'ambiente.

#### *Istruzioni di conservazione*

Non conservare Ventolin nebulizzatore a temperature superiori a 30°C. Tenere al riparo dal gelo e dai raggi diretti del sole nonché fuori dalla portata dei bambini.

#### *Ulteriori indicazioni*

Se prima dell'uso il contenitore in metallo del nebulizzatore fosse molto freddo, si può estrarlo dall'astuccio di plastica e riscaldarlo fra le mani per qualche minuto. Non si devono usare altre fonti di calore per riscaldare il contenitore.

Dato che il contenitore del nebulizzatore è sotto pressione, non bisogna danneggiarlo, né aprirlo con la forza o gettarlo nel fuoco, neppure quando è vuoto.

Ogni nebulizzatore contiene 200 spruzzi del medicamento (indipendentemente dal fatto che questi vengano inalati e/o erogati nell'aria per prova). Osservare le ulteriori indicazioni riportate nella rubrica «Quando è richiesta prudenza nell'uso di Ventolin nebulizzatore?».

Il suo medico o il suo farmacista, che sono in possesso di un'informazione professionale dettagliata, possono darle ulteriori informazioni.

#### **Cosa contiene Ventolin nebulizzatore?**

##### *Principi attivi*

Salbutamolo (100 µg per inalazione).

##### *Sostanze ausiliarie*

Norflurano (gas propellente).

#### **Numero dell'omologazione**

54320 (Swissmedic)

#### **Dove è ottenibile Ventolin nebulizzatore? Quali confezioni sono disponibili?**

In farmacia, dietro presentazione della prescrizione medica.

Ventolin nebulizzatore con 200 nebulizzazioni.

#### **Titolare dell'omologazione**

GlaxoSmithKline AG, 6340 Baar

**Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel gennaio 2026 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).**

